KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1609/90

af 15. juni 1990

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1104/88 (2), særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1561/90 (4), særlig artikel 26a, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmarkedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1190/90 (6);

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner for produktionsåret 1990/91 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1189/90 (7); i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret; beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1191/90 (8);

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1990/91 er endnu ikke blevet fastsat; støttebeløbet for høståret 1990/91 blev midlertidig beregnet på grundlag af nedsættelsen for produktionsåret 1989/90;

den af Rådet fastsatte hjælp, tærskelpriser os minimuspriser nedsættes i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 784/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af nedsættelseskoefficienten for landbrugspriserne for produktionsåret 1990/91 som følge af den monetære justering den 5. januar 1990 og om ændring af de priser og beløb, der er fastsat i ecu for dette produktionsår (9);

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82 bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de for den internationale handel vigtigste børser; denne pris justeres på de betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2036/82, for at tage hensyn til noteringerne for konkurrerende produkter for så vidt angår bønner og hestebønner bestemt til foderbrug;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82 (10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1238/87 (11), fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 (12), løst leveret i Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregningen:

(1) EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.
(2) EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 16.
(3) EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.
(4) EFT nr. L 148 af 12. 6. 1990, s. 9.
(5) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.
(6) EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990.
(7) EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990.
(8) EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990.
(9) EFT nr. L 83 af 30. 3. 1990, s. 102.
(10) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.
(11) EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.
(12) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 (2), fastsatte justeringsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1938/89 (3); i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

den nedsættelse af støttelse der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1989/90, blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2656/89 (4) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1990/91 for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 16. juni 1990 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1990/91 og særlig dem, der vedrører ordningen for garanterede maksimumsmængder for produktionsåret 1990/91.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(2) EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.
(3) EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 68.
(4) EFT nr. L 255 af 1. 9. 1989, s. 71.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	6,896	5,632	5,632	5,790	5,948	6,106	6,264
— Portugal	6,928	5,664	5,664	5,822	5,980	6,138	6,296
— en anden medlemsstat	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216	6,374	6,532
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216	6,374	6,532
— Portugal	6,928	5,664	5,664	5,822	5,980	6,138	6,296
— en anden medlemsstat	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216	6,374	6,532

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	12,236	10,976	10,976	11,133	11,291	11,018	11,175
— Portugal	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
— en anden medlemsstat	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	12,236	10,976	10,976	11,133	11,291	11,018	11,175
— Portugal	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
— en anden medlemsstat	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	14,212	14,170	14,170	14,170	14,170	13,596	13,596
— Portugal	14,296	14,254	14,254	14,254	14,254	13,686	13,686
— en anden medlemsstat	14,296	14,254	14,254	14,254	14,254	13,686	13,686
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	14,202	14,202	14,202	14,202	14,202	13,628	13,628
— Portugal	14,286	14,286	14,286	14,286	14,286	13,718	13,718
— en anden medlemsstat	14,286	14,286	14,286	14,286	14,286	13,718	13,718

BILAG II

Endelig støtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
Produkter høstet i :							
— BLØU (bfr./lfr.)	345,93	284,89	284,89	292,52	300,15	307,78	315,41
— Danmark (dkr.)	63,98	52,69	52,69	54,10	55,51	56,92	58,33
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	16,91	13,81	13,81	14,18	14,55	14,92	15,29
— Grækenland (dr.)	814,90	1 236,09	1 236,09	1 270,45	1 304,82	1 339,18	1 373,54
— Spanien (pta.)	1 125,39	913,16	913,16	937,41	961,66	985,91	1 010,16
— Frankrig (ffr.)	55,15	46,33	46,33	47,57	48,81	50,05	51,29
— Irland (Ir. £)	6,138	5,156	5,156	5,294	5,432	5,570	5,708
— Italien (lire)	12 243	10 335	10 335	10 612	10 888	11 165	11 442
— Nederlandene (hfl.)	18,90	15,56	15,56	15,98	16,40	16,81	17,23
— Portugal (esc.)	1 431,09	1 220,72	1 220,72	1 253,41	1 286,10	1 318,79	1 351,48
— Det Forenede Kongerige (£)	3,345	4,423	4,423	4,546	4,669	4,792	4,916

Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse af :

— ærter, forarbejdet i Spanien (pta.) : 41,33

— ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.) : 47,14.

BILAG III

Delvis støtte

Ærter bestemt til foderbrug :

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
Produkter høstet i :							
— BLØU (bfr./lfr.)	593,88	533,04	533,04	540,67	548,25	535,31	542,89
— Danmark (dkr.)	109,83	98,58	98,58	99,99	101,39	99,00	100,40
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	29,04	25,84	25,84	26,21	26,58	25,95	26,32
— Grækenland (dr.)	1 949,72	2 365,27	2 365,27	2 399,63	2 433,78	2 374,54	2 408,68
— Spanien (pta.)	1 911,79	1 699,99	1 699,99	1 724,24	1 748,34	1 707,36	1 731,46
— Frankrig (ffr.)	94,68	86,68	86,68	87,92	89,15	87,05	88,28
— Irland (Ir. £)	10,537	9,647	9,647	9,785	9,922	9,688	9,825
— Italien (lire)	21 019	19 337	19 337	19 613	19 888	19 419	19 694
— Nederlandene (hfl.)	32,44	29,12	29,12	29,54	29,95	29,24	29,66
— Portugal (esc.)	2 456,86	2 283,99	2 283,99	2 316,68	2 349,17	2 293,72	2 326,20
— Det Forenede Kongerige (£)	7,414	8,476	8,476	8,599	8,721	8,509	8,631
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i :							
— Spanien (pta.)	9,72	9,67	9,67	9,82	9,67	10,44	10,44
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG IV

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag III

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i :											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	57,67	3,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,82
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	10,67	0,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9,03
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	2,82	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,39
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	263,94	14,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	223,43
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	182,91	9,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	154,83
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	9,19	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,78
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	1,023	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,866
— Italien (lire)	0	0	0	2041	108	0	0	0	0	0	1728
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	3,15	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,67
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	238,58	12,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	201,96
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,946	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,801

BILAG V

Delvis støtte

Bønner og hestebønner bestemt til foderbrug :

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
Produkter høstet i :							
— BLØU (bfr./lfr.)	593,88	533,04	533,04	540,67	548,25	535,31	542,89
— Danmark (dkr.)	109,83	98,58	98,58	99,99	101,39	99,00	100,40
— Forbundrepublikken Tyskland (DM)	29,04	25,84	25,84	26,21	26,58	25,95	26,32
— Grækenland (dr.)	1 949,72	2 365,27	2 365,27	2 399,63	2 433,78	2 374,54	2 408,68
— Spanien (pta.)	1 911,79	1 699,99	1 699,99	1 724,24	1 748,34	1 707,36	1 731,46
— Frankrig (ffr.)	94,68	86,68	86,68	87,92	89,15	87,05	88,28
— Irland (Ir. £)	10,537	9,647	9,647	9,785	9,922	9,688	9,825
— Italien (lire)	21 019	19 337	19 337	19 613	19 888	19 419	19 694
— Nederlandene (hfl.)	32,44	29,12	29,12	29,54	29,95	29,24	29,26
— Portugal (esc.)	2 456,86	2 283,99	2 283,99	2 316,68	2 349,17	2 293,72	2 326,20
— Det Forenede Kongerige (£)	7,414	8,476	8,476	8,599	8,721	8,509	8,631
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i :							
— Spanien (pta.)	9,72	9,67	9,67	9,82	9,67	10,44	10,44
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG VI

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	57,67	3,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,82
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	10,67	0,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9,03
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	2,82	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,39
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	263,94	14,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	223,43
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	182,91	9,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	154,83
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	9,19	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,78
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	1,023	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,866
— Italien (lire)	0	0	0	2041	108	0	0	0	0	0	1728
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	3,15	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,67
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	238,58	12,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	201,96
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,946	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,801

BILAG VII

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)	6. term. 12 (1)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	689,83	689,83	689,83	689,83	689,83	662,40	662,40
— Danmark (dkr.)	127,57	127,57	127,57	127,57	127,57	122,50	122,50
— Tyskland (DM)	33,73	33,45	33,45	33,45	33,45	32,12	32,12
— Grækenland (dr.)	2 345,57	3 072,34	3 072,34	3 072,34	3 072,34	2 947,53	2 947,53
— Spanien (pta.)	2 217,69	2 198,18	2 198,18	2 198,18	2 198,18	2 111,21	2 111,21
— Frankrig (ffr.)	109,97	112,17	112,17	112,17	112,17	107,71	107,71
— Irland (Ir. £)	12,240	12,485	12,485	12,485	12,485	11,988	11,988
— Italien (lire)	24 415	25 024	25 024	25 024	25 024	24 029	24 029
— Nederlandene (hfl.)	37,68	37,68	37,68	37,68	37,68	36,19	36,19
— Portugal (esc.)	2 853,79	2 955,80	2 955,80	2 955,80	2 955,80	2 838,28	2 838,28
— Det Forenede Kongerige (£)	8,857	11,012	11,012	11,012	11,012	10,564	10,564
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	12,95	12,89	12,89	12,89	12,89	13,81	13,81
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	41,94	2,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,51
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	7,76	0,41	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,57
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	2,05	0,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,74
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	191,96	10,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	162,50
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	133,02	7,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	112,61
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	6,69	0,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,66
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,744	0,039	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,630
— Italien (lire)	0	0	0	1 484	79	0	0	0	0	0	1 257
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	2,29	0,12	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,94
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	173,51	9,21	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	146,88
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,688	0,037	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,583

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,1679	7,79845	2,04446	201,374	127,005	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	180,683	0,722763

(1) Med forbehold af nedsættelsen, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for produktionsåret 1990/91.